



大会

第四十六届会议

第八十四次会议临时逐字记录

1992年4月13日,星期一,上午10时30分

在纽约总部举行

主席: 希哈比先生(主席) (沙特阿拉伯)

- 联合国经费分摊比额表(114)(续)
- 通过议程和工作安排:秘书长的说明,请求重新开始审议议程项目78(联合国环境与发展会议)(8)(续)
 - 联合国环境与发展会议(78)(续)
 - 特别经济援助和救灾援助(84)(续)
 - 联合国经济、社会及有关领域的改革与恢复活力(137)(续)
 - (a) 决议草案
 - (b) 第五委员会的报告
- 1995年联合国五十周年纪念(147)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号 DC 2-750室)。

上午10点35分开会

议程项目114(续)

联合国经费分摊比额表(宪章第19条)(A/46/868/Add.1)

主席(以阿拉伯语发言):我要请大会注意文件A/46/868/Add.1,其中有一封秘书长给我的信,通知我自他1992年2月4日发信以后,萨尔瓦多和巴拿马已支付必要的款项,把其欠款减少到《宪章》第19条所确定的数额之下。

我是否可认为大会适当注意到这一情况?

就这样决定。

议程项目8(续)

通过议程和工作安排:秘书长要求重新议程项目78(联合国环境与发展会议)和说明(A/46/897)

主席(以阿拉伯语发言):大会现在审议作为文件A/46/897散发的一项秘书长的说明,该文件转递了联合国环境与发展会议筹备委员会的几项建议,以供大会在其第46届会议上采取行动。

为使大会能够采取所要求的行动,有必要重新审题为“联合国环境与发展会议”的议程项目78。

如果没有人反对,我将认为大会愿重新审议议程项目78。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)我要指出,筹备委员会的建议涉及到重新审议大会在其1991年12月19日的第46/168号决议中所作的决定。为让大会处理筹备委员会的建议,大会必须首先同意根据其议事规则第81条同意重新审议第46/168号决议的有关规定。

如果没有人反对,我将认为大会同意重新审议第46/168号决议的168号决议的有

关规定。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我是否也可认为大会愿直接在全体会议中审议该项目。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我是否可进一步认为大会同意立即着手对秘书长说明中的建议进行审议?

鉴于没有人反对,我们将照此行事。

议程项目78(续)

联合国环境与发展会议

主席(以阿拉伯语发言):大会现在就秘书长说明(A/46/897)第6段中所载联合国环境与发展会议筹备委员会提出的决定草案作出决定。

决定草案4/1议题为“联合国环境与发展会议的日期”。

我是否可认为大会决定通过决定草案4/1?

决定草案4/1获得通过。

主席(以阿拉伯语发言):决定草案4/2题为“联合国环境与发展会议筹备委员会和联合国环境与发展会议工作中地区委员会准成员国的观察员地位”。

我是否可以认为大会决定通过决定草案4/2?

决定草案4/2获得通过。

主席(以阿拉伯语发言):决定草案4/3题为“欧洲经济共同体在联合国环境与发展会议中的地位”。

我是否可以进一步认为大会决定通过决定草案4/3?

决定草案4/3获得通过。

主席(以阿拉伯语发言):决定草案4/4题为“大会暂行议事规则草案”。

我是否可以认为大会决定通过决定草案4/4?

决定草案4/4获得通过。

主席(以阿拉伯语发言): 鉴于刚才通过的各项决定, 请秘书处将有关的修改和修正纳入联合国环境和发展会议暂行议事规则草案的案文之中。

我们就此结束了我们对议程项目78的审议。

议程项目84(续)

特别经济和救灾援助: 决议草案(A/46/L.69)

主席(以阿拉伯语发言): 大会现在审议载于文件A/46/L.69中的关于受旋风袭击的南太平洋各国的重建和善后问题的一项决议草案。

我请密克罗尼西亚联邦代表介绍这项决议草案。

詹姆斯·斯托瓦尔第三先生(密克罗尼西亚联邦): 密克罗尼西亚联邦代表团今天十分荣幸地以南太平洋论坛地具有15个成员的南太平洋岛国联盟主席的身分在这个机构发言。我具体地发言支持那些是联合国成员国并最近受本地区越来越经常发生的气候现象即旋风和台风所造成的破坏的联邦成员。拟议中的决议中提到了受灾国家, 即密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛共和国、萨摩亚、索罗门群岛和瓦努阿图共和国。

我谨介绍并提请大会注意第A/46/L.69号决议草案, 其内容是有关这些受暴风蹂躏的各岛屿的重建和善后。决议草案的案文赞赏地注意到这一机构、联合国开发署和联合国系统的其他机构以及各国政府和非政府组织向最近这些受灾者提供的真正的慰问和有效的援助。我谨特别强调这一赞赏的表示。

我们也向加入作为这项决议草案提案国的许多成员一一表示衷心感谢。

自然灾害及其造成的破坏和伤亡不幸的是这一机构经常作出反应的一个问题。这个反映部分是由于认识到我们都暴露在这个星球的许多无法控制和难以预测的机制的面前。作为人, 我们看到进行互助以对付我们无法控制的逆境所造成的后果的

冲动同多边合作原则因而也是本组织赖以建立的基础十分接近。

因此我今天在这里发言提出一项决议草案，要求对有记载以来最具有破坏性的风暴所对这些太平洋岛国所造成的严重困境给以注意时，我并不感到陌生。

最近的经历向我们表明，用明白的语言说，气候是越来越坏了。从前，严重地旋风在太平洋群岛的大部分地区偶而发生但并不经常。现在，即使在这个十年期的头几年，我们已经看到萨摩亚在1990年受到旋风“欧发”的破坏，并正在为复兴而奋斗时，在1991年又受到一场更大的风暴摧残了4天4夜，这场风暴又给纽埃、托克劳、汤加、图瓦卢、瓦利斯以及富图纳造成巨大破坏。这些悲惨的经历都已经记录在案，我在这里不再重复细节。

另外一个例子是马绍尔群岛共和国，它就在赤道以北，受不同的贸易风的影响，而且由于它远在东边，直到不久前人们还认为它不会受台风的影响。然而，这些地势低洼的珊瑚礁在1990年突然被一场台风袭击，而在美国给予重大的帮助下刚刚开始一场十分昂贵的重建时，又发生另一场风暴，使重建工作化为乌有并进一步加深了存在的问题。我还可以在描述不久前发生在这项决议草案主要提案国的各国中的类似和同样严重的旋风。

决议草案中所提到的有所准备和减轻灾情对于这些边缘的岛国来说并不容易做到，因为这些国家的人民不能每天晚上看电视了解下个星期的气候情况。预警能力和有效防止破坏的资源都是极其不足的。而如果使这些岛国的生活在几世纪以来得以持续的可生活的气候格局以正在让位给一种气候方面的世界新秩序，这种新秩序在风暴加剧、海面上升和其他破坏性的后果方面给岛民造成了环境方面的灾难的话，那么就必需立即采取行动补救气候预报和防护方面的不足。

因此我们谦恭地在这一机构发言时充分认识到联合国所有成员国今天在许多代价昂贵的战线上所面临的历史性的挑战。然而，我们要求决议草案所设想的援助的目标不只是单纯进行修补。在这件事情中，所表达的有所准备和减低灾情的目标是一批太平洋岛国的生存，但是同样目标对于全世界对付人类所造成的气候变化的长

期不良后果的能力也是至关重要的。

因此,我们同各地的小岛国和地形低洼的沿岸区域一起,都是面对一个包罗万象问题的首当其冲的国家——即前线国家(如果你们同意这样说的话),面对一种前所未有的袭击。在这个意义上,该决议草案非常及时,大会通过这项决议草案不仅将作为一种人道主义表示而得到人们的深深赞赏,而且还是一种展示大会及其会员国更大决心的令人鼓舞的迹象。

为此,我国代表团要求通过决议草案A/46/L.69,如果这也是大会意愿的话,那么我们要求不经表决通过这项决议草案。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在将对决议草案A/46/L.69采取行动。

在把这项决议草案付诸表决之前,我要指出,下述会员国已加列在提案国名单上:安提瓜和巴布达、巴巴多斯、巴西、佛得角、中国、捷克斯洛伐克、法国、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、日本、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马耳他、尼加拉瓜、巴基斯坦、大韩民国、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、新加坡、斯里兰卡、苏里南、瑞典、泰国、乌克兰和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

我是否可以认为大会决定通过决议草案A/46/L.69?

决议草案A/46/L.69获得通过(第46/234号决议)。

詹姆斯·斯托瓦尔斯先生(密克罗尼西亚联邦)(以英语发言):在此时此刻我只希望代表密克罗尼西亚联邦人民,并代表南太平洋论坛以及萨摩亚,索罗门群岛、马绍尔群岛共和国和瓦努阿图人民表示非常感谢。这个行动给这些岛国的人民重新带来了希望和勇气并受到极大的赞赏。

比尔切斯·阿什尔先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):我要表明,我国代表团打算不久在议程项目84“特别经济援助和救灾援助”下,提交一项关于目前在尼加拉瓜出现的塞罗·内格罗火山喷发灾难性影响的决议草案。

塞罗·内格罗火山喷发使莱昂和奇南德加两省受灾,500 000多人在这一地区生

活,其中150 000人处于火山受灾地区之内。这一地区位于我国主要生产区域之一。这场自然灾害正在危及我国政府目前为恢复我国经济和社会发展所作的各项努力。幸运的是,至今只有几个人为此丧生。但尽管如此,有害的社会和经济影响使许多人不得不背井离乡,使其生活受到各种危险,健康受到威胁,并造成农业、牲畜和其他生计手段的严重损失,这一切都要求给予人道主义援助,使其能够对付目前阶段的危机。

在不妨害我们将在这个项目下提交的决议草案的情况下,我们愿在此时吁请联合国会员国考虑为减轻受灾人民的灾难而采取措施的紧迫必要性。

尼加拉瓜政府和人民相信,鉴于我们目前所经历的灾难,国际声援将再次展现出来。

塔顿巴赫先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):鉴于哥斯达黎加是今年四月中美洲国家集团的协调员,我谨对尼加拉瓜代表就这一重要问题的发言表示充分支持,这一问题涉及到支持受旋风影响的南太平洋国家灾后重建工作的国际声援。

我愿表明,中美洲国家同这些南太平洋国家的感情是一致的,因为它们彼此具有全球团结的纽带,特别是我们同它们共有太平洋盆地,太平洋自然资源丰富,但同时又非常容易遭受自然灾害。

主席(以阿拉伯语发言):我们就此结束目前阶段对议程项目84的审议。

议程项目137(续)

联合国经济、社会及有关领域的改革与恢复活力

(a) 决议草案(A/46/L.57/Rev.1)

(b) 第五委员会的报告(A/46/898/Rev.1)

主席(以阿拉伯语发言):我谨提醒各位代表,关于本项目的辩论是于1991年10月31日在第38次全体会议上结束的。

大会面前有一项作为文件A/46/L.57/Rev.1印发的有关该项目的决议草案。先前提出的有关该项目的决议草案(A/46/L.23)已经撤回。

我谨提请各会员国注意下列事实,即载于决议草案A/46/L.57订正文本的若干修改是指附件第7段(a)(~~六~~)、(b)(~~六~~)和(c)(~~六~~)各分段的;其中反映了秘书处最近的改组情况。

我还要指出,我们面前的决议草案是一个协商一致文本,产生于秘鲁常驻联合国代表里卡多·卢纳先生作为就议程项目137进行非正式协商的不限成员特设小组协调员代表我进行的非正式协商。我谨向他所作的努力表示赞赏。

大会现在将对决议草案A/46/L.57/Rev.1作出决定。第五委员会有关该决议草案所涉方案预算问题的报告载于文件A/46/898/Rev.1中。

我是否能够认为大会决定通过决议草案A/46/L.57/Rev.1?

决议草案A/46/L.57/Rev.1获得通过(第46/235号决议)。

主席(以阿拉伯语发言):我们结束了对议程项目137的审议。

议程项目147

1995年联合国五十周年纪念:决定草案(A/46/L.48)

主席(以阿拉伯语发言):大会面前有一项已作为文件A/46/68印发的有关该项目的决定草案。

大会现在对决定草案A/46/L.68作出决定。

我谨通知各成员国,一旦大会通过决定草案A/46/L.68,预计筹备委员会将于1992年在纽约举行几次会议,将需要以本组织六种官方语言提供文件和口译。希望编排这些会议的日程时能够利用本组织的长期会议服务人员。因此,1992--1993两年期方案预算第32节下将不需增拨经费。

我是否能够认为大会决定通过决定草案A/46/L.68?

决定草案A/46/L.68获得通过。

主席(以阿拉伯语发言):我们结束了对议程项目147的审议。

上午11时05分散会。